**RADA EUROPY**



**CONSEIL DE L'EUROPE**

***Europejska Seria Traktatów - Nr 98***

**Raport wyjaśniający**

**do Drugiego protokołu dodatkowego do Europejskiej konwencji o ekstradycji**

Strasburg, 17.III.1978 r.

1. Drugi protokół dodatkowy do Europejskiej konwencji o ekstradycji, sporządzony w ramach Rady Europy przez komitet ekspertów rządowych z upoważnienia Europejskiego Komitetu Problematyki Przestępczości (EKPP), został otwarty do podpisu przez państwa członkowskie Rady w dniu 17 marca 1978 r.
2. Tekst raportu wyjaśniającego, przygotowanego na podstawie dyskusji tego komitetu i przedłożonego Komitetowi Ministrów Rady Europy, nie stanowi instrumentu zapewniającego autorytatywną interpretację tekstu drugiego protokołu dodatkowego, chociaż może ułatwić zrozumienie postanowień protokołu dodatkowego.

**Wstęp**

1. Podobnie jak w przypadku protokołu dodatkowego do Europejskiej konwencji o ekstradycji, który otwarto do podpisu w dniu 15 października 1975 r.**([[1]](#footnote-1))**, przygotowanie drugiego protokołu dodatkowego ma swoje źródło w spotkaniu, które Rada Europy zorganizowała w czerwcu 1969 r. dla osób odpowiedzialnych na szczeblu krajowym za stosowanie konwencji. Uczestnicy tego spotkania omówili różne problemy pojawiające się w związku z wdrażaniem konwencji i przedstawili szereg propozycji mających na celu poprawę jej funkcjonowania**([[2]](#footnote-2))**.
2. Na 20. sesji plenarnej w 1971 r. Europejski Komitet Problematyki Przestępczości (EKPP) przeanalizował wnioski ze spotkania w 1969 r. i powołał podkomitet (Podkomitet nr XXXI EKPP, któremu polecono przeprowadzenie szczegółowej analizy poruszanych problemów i zaproponowanie odpowiednich środków do realizacji wniosków ze spotkania w 1969 r.

Pan R. Linke (Austria) został mianowany przewodniczącym podkomitetu. Obsługa sekretariatu została zapewniona przez Wydział Problematyki Przestępczości Dyrekcji ds. Prawnych Rady Europy.

1. Podkomitet opracował najpierw Protokół dodatkowy, który otwarto do podpisu 15 października 1975 r. Następnie zbadał szereg innych kwestii związanych z praktycznym stosowaniem konwencji. Podczas posiedzeń w dniach od 24 do 27 września 1974 r., od 22 do 25 kwietnia 1975 r. i od 15 do 19 marca 1976 r. przygotowała ona m.in. Protokół, który jest przedmiotem niniejszego raportu.
2. W celu przeanalizowania projektów tekstów EKPP postanowił, podczas swojej 25. sesji plenarnej w 1976 roku, rozszerzyć skład podkomitetu, tak aby obejmował on ekspertów ze wszystkich państw członkowskich, jak również z Umawiających się Stron, które nie są członkami Rady Europy.

Powiększony podkomitet spotkał się w dniach od 6 do 10 września 1976 r. oraz od 7 do 11 marca 1977 r.

1. Projekt protokołu dodatkowego z poprawkami rozszerzonego podkomitetu został przedłożony na 26. sesji plenarnej EKPP w maju 1977 r., który postanowił przekazać go Komitetowi Ministrów.
2. Komitet Ministrów Rady Europy przyjął tekst drugiego protokołu dodatkowego na 279. posiedzeniu Zastępców Ministrów w listopadzie 1977 r. i postanowił otworzyć go do podpisu.

**Uwagi ogólne**

1. Przygotowując Protokół, podkomitet stanął przed podstawowym wyborem: albo opracować oddzielne instrumenty dla każdego z zagadnień, które mają być poruszone, albo zawrzeć różne zagadnienia w jednym i tym samym protokole. Zgodnie z metodą przyjętą już w przypadku protokołu dodatkowego do konwencji o ekstradycji z dnia 15 października 1975 r. podkomitet zdecydował się na to drugie podejście. W związku z tym Protokół zawiera postanowienia dotyczące wielu różnych zagadnień; dotyczą one:

* rozszerzenie akcesoryjnej ekstradycji na przestępstwa, zagrożonymi jedynie karą o charakterze finansowym (rozdział I);
* rozszerzenie konwencji na przestępstwa skarbowe (rozdział II);
* orzeczenia zaoczne (rozdział III);
* amnestia (rozdział IV); oraz
* przekazywanie wniosków o ekstradycję (rozdział V).

1. Należy zauważyć, że postanowienia dotyczące przestępstw skarbowych i wniosków o ekstradycję (rozdziały II i V) modyfikują istniejące teksty odpowiednich artykułów konwencji, natomiast postanowienia dotyczące ekstradycji akcesoryjnej, orzeczeń zaocznych i amnestii (rozdziały I, III i IV) uzupełniają artykuły oryginalne.

**Komentarz do artykułów protokołu**

**Rozdział I - Ekstradycja akcesoryjna**

1. Prawo niektórych państw rozróżnia przestępstwa kryminalne w znaczeniu ścisłym i niektóre inne typy przestępstw. O ile za przestępstwa kryminalne grożą sankcje karne, o tyle za pozostałe przestępstwa grożą kary fiskalne, które nie są uznawane za sankcje karne. Na przykład w Republice Federalnej Niemiec istnieją wykroczenia przeciwko porządkowi publicznemu *(Ordnungswidrigkeiten)*, które są karane grzywną przez organy administracyjne, co jednak podlega zaskarżeniu do powszechnych sądów karnych.
2. Zgodnie z konwencją drobne przestępstwa, za które grozi jedynie grzywna, jak również pozostałe rodzaje przestępstw wymienione w ust. 9 nie mogą stanowić podstawy do ekstradycji akcesoryjnej zgodnie z art. 2 ust. 2, ponieważ nie spełniają one określonych przesłanek dotyczących charakteru sankcji. Niemniej jednak przestępstwa te mogą odznaczać się znacznym stopniem szkodliwości społecznej (np. naruszenie przepisów związanych z ochroną środowiska). Dlatego też uznano za pożądane włączenie ich wszystkich do kategorii przestępstw, w odniesieniu do których może zostać udzielona ekstradycja akcesoryjna, zwłaszcza że powaga przestępstwa, która jest zwykle warunkiem ekstradycji, nie budzi obaw w przypadku ekstradycji akcesoryjnej.
3. Rozdział I rozszerza zakres stosowania ekstradycji akcesoryjnej dopuszczalnej na podstawie art. 2. ust. 2 na te przestępstwa. Państwo wzywające ma zatem możliwość uzyskania ekstradycji również w przypadku przestępstwa, które podlega grzywnie lub innej karze fiskalnej.
4. Jeśli chodzi o zasadę podwójnej karalności, wszystkie te przestępstwa muszą spełniać ogólny warunek ustanowiony w art. 2 ust. 1, tj. muszą być zagrożone karą w świetle prawa zarówno państwa wezwanego, jak i państwa wzywającego. Nie jest jednak konieczne, aby w obu państwach były one zagrożone karą tego samego rodzaju. Ta sama zasada została ustanowiona np. w art. 11. ust. 2 umowy szwajcarsko-niemieckiej z dnia 13 listopada 1969 r. uzupełniającej Europejską konwencję o ekstradycji.
5. Ponieważ przestępstwa objęte rozdziałem I są przestępstwami w rozumieniu art. 14 ust. 1 konwencji, zasada specjalności określona w tym postanowieniu ma zastosowanie do akcesoryjnej ekstradycji za takie przestępstwa.
6. W odniesieniu do dokumentów, które należy przedłożyć na poparcie wniosku o ekstradycję akcesoryjną w odniesieniu do tych przestępstw, stosuje się art. 12 konwencji, przy czym rozumie się, że państwo wzywające może przedstawić, zamiast nakazu aresztowania, jakikolwiek inny dokument, z którego wynika, że przeciwko danej osobie wniesiono oskarżenie.

**Rozdział II - Przestępstwa skarbowe**

1. Artykuł 5 konwencji stanowi, że wydanie w przypadku przestępstw skarbowych, tj. przestępstw podatkowych, celnych i dewizowych, może nastąpić wyłącznie wtedy, gdy Umawiające się Strony porozumieją się co do danego przestępstwa lub kategorii przestępstw. Konieczne jest zatem wcześniejsze ustalenie między stronami.

Rozdział II protokołu nadaje art. 5 konwencji bardziej obligatoryjną formę: ekstradycja następuje niezależnie od wszelkich ustaleń między Umawiającymi się Stronami w każdym przypadku, gdy przestępstwo skarbowe, zgodnie z prawem państwa wzywającego, odpowiada, zgodnie z prawem państwa wezwanego, przestępstwu takiego samego rodzaju.

1. Ta nowa zasada odzwierciedla tendencję, zgodnie z którą przestępstwa skarbowe nie są już objęte zakresem stosowania ustaleń dotyczących ekstradycji. Przez długi czas uważano, że przestępstwa skarbowe nie powinny być traktowane jako przestępstwa powszechne, ponieważ były zbliżone do przestępstw wojskowych lub politycznych, które tradycyjnie nie stanowiły podstawy do ekstradycji. Państwa wahały się przed udzieleniem ekstradycji, gdy ofiarą przestępstwa nie była osoba prywatna, lecz inne państwo, ponieważ uważano, że zadaniem jednego państwa nie jest ochrona finansów innego.

Jednak w ostatnim czasie podejście do polityki karnej uległo znacznym zmianom. Obecnie uznaje się, że należy poświęcić większą uwagę przestępstwom gospodarczym ze względu na szkody, jakie wyrządzają one społeczeństwu. Uważa się również, że istnieje obecnie potrzeba ściślejszej współpracy międzynarodowej w tej dziedzinie i że nie jest już uzasadnione rozróżnianie w dziedzinie ekstradycji przestępstw „powszechnych” i podatkowych.

Dla celów ekstradycji rozdział II stawia zatem na równi przestępstwa skarbowe i „powszechne”.

1. Na mocy konwencji (art. 2) ekstradycja podlega warunkom podwójnej odpowiedzialności karnej: przestępstwo objęte wnioskiem o ekstradycję, musi być przestępstwem karalnym tego samego rodzaju w ramach kompetencji sądów zarówno w państwie wzywającym, jak i w państwie wezwanym.

Jeśli chodzi o przestępstwa skarbowe, prawa państw członkowskich różnią się pod względem znamion różnych przestępstw związanych z podatkami, cłami, opłatami i obrotem dewizowym. Aby uniknąć trudności interpretacyjnych w odniesieniu do przestępstw „skarbowych” w rozumieniu rozdziału II, tekst, zamiast przyjąć termin „przestępstwo skarbowe”, który nie ma znaczenia powszechnego, powiela wyrażenia pojawiające się w art. 5 konwencji („podatki, opłaty, cła i obrót dewizowy”); ponadto w ust. 1 przewidziano, że ekstradycja ma miejsce, „jeżeli dane przestępstwo, według prawa Strony wezwanej, odpowiada przestępstwu takiego samego rodzaju”: ekstradycja ma być udzielona nie tylko w przypadku, gdy dany czyn jest zagrożony karą jako to samo przestępstwo skarbowe na terytorium Strony wzywającej i Strony wezwanej, ale również w przypadku, gdy czyn o takim samym charakterze, jak ten stanowiący podstawę wniosku o ekstradycję, byłby zagrożony karą na terytorium Strony wezwanej.

Na przykład osoba, która umyślnie uchyla się od płacenia podatku lub cła w państwie wzywającym, podając nieprawdziwe informacje w dokumencie, który służy za podstawę decyzji dotyczącej wysokości tego podatku lub cła, może zostać poddana ekstradycji, jeżeli ten sam rodzaj umyślnego wprowadzenia w błąd organów podatkowych jest zagrożony karą na mocy prawa państwa wezwanego, nawet jeżeli prawo tego państwa nie odpowiada w pełni prawu państwa wzywającego.

1. Z braku definicji pojęcia „przestępstwo skarbowe” wynika, że państwo wezwane ma szeroką swobodę w ocenie ewentualnego charakteru przestępstwa.
2. Fakt, że prawo Strony wezwanej nie nakłada tego samego rodzaju podatku lub cła, co prawo Strony wzywającej, nie ma znaczenia na gruncie ust. 2. Nie można odmówić ekstradycji z tego powodu. Również w tym przypadku podstawowym założeniem jest to, że decydujące znaczenie mają istotne znamiona przestępstwa.
3. Ekstradycja w odniesieniu do przestępstw skarbowych jest udzielana „zgodnie z postanowieniami konwencji”. Podlega zatem warunkom określonym w konwencji, w tym dotyczącym wymiaru kary za dane przestępstwo (art. 2 konwencji).

**Rozdział III - Orzeczenia zaoczne**

1. Rozdział III uzupełnia Europejską konwencję o ekstradycji w odniesieniu do orzeczeń zaocznych, tj. orzeczeń wydanych po rozprawie, na której osoba skazana nie była osobiście obecna.

(por. definicja z art. 21 ust. 2 Europejskiej konwencji o międzynarodowej ważności wyroków karnych). Wyrażenie „orzeczenia zaoczne” oznacza orzeczenia w znaczeniu ścisłym i nie obejmuje np. *ordonnances pénales*.

1. Podkomitet rozważył najpierw, czy tekst protokołu nie mógłby się opierać na art. 21 i n. Europejskiej konwencji o międzynarodowej ważności wyroków karnych, ponieważ traktowanie niektórych orzeczeń zaocznych jako spornych dla celów tej konwencji, a nie dla celów konwencji o ekstradycji, mogłoby być nielogiczne. Uznano jednak, że nie można przenieść mechanizmów tej konwencji na inny kontekst: konwencja ta dotyczy w szczególności wykonania orzeczenia w państwie wezwanym, a nie wzywającym, a specjalna procedura powiadomienia, po której następuje sprzeciw, nie byłaby w rzeczywistości właściwa, ponieważ osoba, której dotyczy wniosek, musiałaby, *ex hypothesi*, wnieść sprzeciw w państwie, w którym była nieobecna.
2. Z tych powodów podkomitet postanowił przewidzieć procedurę właściwą dla konwencji o ekstradycji. Ustęp 1 rozdziału III pozwala Stronie wezwanej na odmowę ekstradycji, jeżeli postępowanie prowadzące do wydania orzeczenia nie spełniało prawa do obrony przysługującego każdemu oskarżonemu o popełnienie przestępstwa. Wyjątkiem od tej zasady jest sytuacja, gdy Strona wzywająca zagwarantuje w sposób uznany za wystarczający, że sprawa osoby, o której wydanie wnosi, będzie ponownie rozpoznana z zagwarantowaniem praw do obrony: w takim przypadku ekstradycja zostaje udzielona.
3. Źródłem tej zmiany jest zastrzeżenie Niderlandów do konwencji o ekstradycji, zgodnie z którym ekstradycja nie zostałaby udzielona, gdyby osobie, której dotyczy wniosek, nie umożliwiono korzystania z praw określonych w art. 6 ust. 3 lit. c konwencji o ochronie praw człowieka. Podkomitet był jednak zdania, że ewentualne zwolnienie z obowiązku ekstradycji powinno mieć zastosowanie w przypadku naruszenia któregokolwiek z powszechnie uznanych praw do obrony, w szczególności tych określonych w całym art. 6 ust. 3 konwencji o ochronie praw człowieka, a nie tylko tych wymienionych w jego literze c. Ponadto zastrzeżenie Niderlandów odnosi się jedynie do ekstradycji w celu wykonania orzeczenia zaocznego; należy sprecyzować, że jeżeli nie ma już obowiązku ekstradycji w tym celu, to pod pewnymi warunkami nadal będzie istniał obowiązek ekstradycji w celu umożliwienia państwu wzywającemu wszczęcie postępowania.
4. Co się tyczy odniesienia do „prawa do obrony przysługującego każdemu oskarżonemu o popełnienie przestępstwa” należy zauważyć, że w dniu 21 maja 1975 r. Komitet Ministrów Rady Europy przyjął rezolucję (75) 11 w sprawie kryteriów regulujących postępowanie prowadzone pod nieobecność oskarżonego. Rezolucja ta zaleca rządom państw członkowskich stosowanie szeregu minimalnych zasad, gdy proces odbywa się pod nieobecność oskarżonego. Te minimalne zasady mają na celu zagwarantowanie praw oskarżonego określonych w Europejskiej konwencji o ochronie praw człowieka i podstawowych wolności i mogą służyć do określenia zakresu zwrotu „prawo do obrony” użytego w rozdziale III. Odniesienie do prawa do obrony przysługującego „każdemu oskarżonemu o popełnienie przestępstwa” zostało w istocie zaczerpnięte z konwencji o ochronie praw człowieka i ma obejmować w szczególności prawa w niej określone.
5. Poczyniono odwołanie do celu wniosku o ekstradycję, ponieważ art. 1 konwencji rozróżnia wnioski w celu wykonania orzeczenia i wnioski w celu podjęcia postępowania.
6. Sformułowanie „jeżeli uzna” ma podkreślić, że to do Strony wezwanej należy ocena, czy postępowanie prowadzące do wydania orzeczenia (a nie samo orzeczenie) czyniło zadość prawu do obrony. Jeśli Strona wezwana ma w tej kwestii wątpliwości, Strona wzywająca musi spróbować je rozwiać, ale w każdym razie to na Stronie wezwanej spoczywa obowiązek powiedzenia, dlaczego uważa postępowanie za niezadowalające.
7. Jeżeli Strona wezwana stwierdzi trudności w ekstradycji, aby umożliwić Stronie wzywającej wykonanie orzeczenia, konieczne będą nowe kontakty między państwami. Strona wezwana jest zobowiązana do ekstradycji, jeżeli otrzyma zapewnienie we wskazanym rodzaju; zapewnienie takie musi obejmować nie tylko dostępność środka naprawczego w postaci ponownego rozpoznania sprawy, ale również skuteczność tego środka.

Po dokonaniu wydania w ramach zobowiązań Strony wezwanej do ekstradycji po otrzymaniu wystarczających zapewnień, dana osoba może oczywiście zaakceptować orzeczenie wydane przeciwko niej pod jej nieobecność lub zażądać ponownego rozpoznania sprawy. Jasno wynika to z ostatniego zdania rozdziału III.

Jeżeli prawo wewnętrzne Strony wzywającej nie zezwala na ponowne rozpoznanie sprawy, Strona wezwana nie ma obowiązku dokonania ekstradycji.

1. Rozdział III przewiduje kolejny sposób wzmocnienia interesów prawnych osoby, która ma zostać poddana ekstradycji, stwierdzając w ust. 2, że zawiadomienie o orzeczeniu zaocznym nie może być traktowane przez państwo wzywające jako formalne doręczenie. Głównym celem tego postanowienia jest zapewnienie, aby osoba, która ma podlegać ekstradycji, nie miała tylko bardzo krótkiego czasu na wniesienie sprzeciwu, podczas gdy formalności związane z jej wydaniem mogą trwać kilka tygodni lub miesięcy.

Ponadto w niektórych państwach sprzeciw wniesiony przez osobę skazaną unieważnia orzeczenie zaoczne, w związku z czym państwa te uwzględniają jedynie przedawnienie ścigania. Inni kierują się zasadą, że należy brać pod uwagę jedynie przedawnienie karalności. Ponieważ ogólnie prawdą jest, że przedawnienie następuje wcześniej w odniesieniu do postępowania niż w odniesieniu do orzeczenia, sprzeciw osoby skazanej (w przypadku formalnego doręczenia w państwie wezwanym) może uniemożliwić ekstradycję, jeżeli państwo wzywające i państwo wezwane nie przestrzegają tej samej zasady w kwestiach przedawnienia.

Nie ulega wątpliwości, że postanowienie to ma zastosowanie wyłącznie do powiadomienia dokonanego w następstwie wniosku o ekstradycję osoby wymienionej w orzeczeniu zaocznym.

**Rozdział IV - Amnestia**

1. Rozdział IV dotyczy kwestii, czy amnestia udzielona w państwie wezwanym stanowi podstawę do odmowy ekstradycji. konwencja nie reguluje tej kwestii. Protokół oferuje obecnie rozwiązanie oparte na przykładach zawartych już w niektórych dwustronnych umowach o ekstradycji.
2. Rozdział IV nie dotyczy amnestii w Stronie wzywającej, ponieważ podkomitet uznał za mało prawdopodobne, aby państwo wystąpiło o ekstradycję za przestępstwo, w odniesieniu do którego wcześniej udzieliło amnestii.
3. Amnestia (odnosząca się bądź do ścigania karnego, bądź do wykonywania wyroków) na terytorium Strony wezwanej stanowi przeszkodę dla ekstradycji tylko wtedy, gdy państwo to posiada jurysdykcję nad przestępstwem równolegle z państwem wzywającym (np. ze względu na zasadę narodowości podmiotowej i przedmiotowej).

**Rozdział V - Przekazywanie wniosków o ekstradycję**

1. Zgodnie z art. 12 ust. 1 konwencji wnioski o ekstradycję przekazuje się drogą dyplomatyczną. Doświadczenie niektórych państw pokazało, że kanał dyplomatyczny może powodować opóźnienia, dlatego podkomitet postanowił zastąpić sposób komunikacji przewidziany przez konwencję sposobem szybszym. Podkomitet zauważył również, że w przypadku niektórych państw mogą wystąpić trudności w złożeniu wniosku o ekstradycję w minimalnym terminie osiemnastu dni przewidzianym w art. 16 konwencji, w sytuacji gdy został złożony wniosek o tymczasowe aresztowanie.
2. Rozdział V przewiduje, że wnioski o ekstradycję są przekazywane między zainteresowanymi ministerstwami sprawiedliwości, nie wykluczając jednak korzystania z kanałów dyplomatycznych i umożliwiając dwóm lub więcej umawiającym się stronom korzystanie z innych, specjalnie uzgodnionych kanałów.

Ten sposób komunikacji został przyjęty w świetle podobnych postanowień art. 15 ust.1 Europejskiej konwencji o pomocy prawnej w sprawach karnych.

W tych państwach, w których nie ma Ministerstwa Sprawiedliwości, termin ten oznacza jednostkę rządową, pod jakąkolwiek nazwą, która jest odpowiedzialna za administrowanie wymiarem sprawiedliwości w sprawach karnych.

**Rozdział VI - Klauzule końcowe**

1. Postanowienia zawarte w rozdziale VI oparte są na wzorcowych klauzulach końcowych umów i konwencji, które zostały zatwierdzone przez Komitet Ministrów Rady Europy na 113. Posiedzeniu ich zastępców. Większość z tych artykułów nie wymaga szczególnych komentarzy, ale poniższe punkty wymagają pewnego wyjaśnienia.
2. W odniesieniu do art. 6 ust. 4 należy zauważyć, że państwa członkowskie Rady Europy, które podpisały konwencję o ekstradycji, ale jej nie ratyfikowały, mogą podpisać Protokół przed ratyfikacją konwencji. Jednakże ust. 4 tego artykułu wyraźnie wskazuje, że Protokół może być ratyfikowany, przyjęty lub zatwierdzony jedynie przez państwo członkowskie, które ratyfikowało konwencję. Państwo członkowskie ratyfikujące konwencję w przyszłości nie byłoby zobowiązane by stać się umawiającą się stroną protokołu.
3. Do protokołu może przystąpić państwo niebędące członkiem, tylko jeśli przystąpiło do konwencji o ekstradycji (art. 7).

Przystąpienie do konwencji przez państwa niebędące członkami Rady Europy było i jest uwarunkowane zaproszeniem Komitetu Ministrów, natomiast przystąpienie do protokołu nie wymaga takiego zaproszenia. Państwo niebędące członkiem, które w dowolnym momencie przystąpiło do konwencji, ma zatem automatyczne prawo (ale nie obowiązek) przystąpienia do protokołu; jedynym ograniczeniem jest to, że takie przystąpienie może nastąpić dopiero po wejściu w życie protokołu, co zgodnie z art. 6 ust.2 jest uzależnione od ratyfikacji, przyjęcia lub zatwierdzenia przez trzy państwa członkowskie.

1. W odniesieniu do zastrzeżeń, art. 9 ust.1 ustanawia zasadę, że w przypadku braku odmiennego oświadczenia, istniejące zastrzeżenia do konwencji o ekstradycji mają zastosowanie również do protokołu.
2. Artykuł 9 ust. 2 odnosi się do możliwości nieprzyjęcia przez Umawiające się Strony jednego lub więcej z czterech rozdziałów oraz ograniczenia nieprzyjęcia rozdziału II do niektórych przestępstw lub niektórych kategorii przestępstw. Umawiające się Państwa mają dużą swobodę w określaniu kategorii przestępstw, w odniesieniu do których chcą przyjąć postanowienia rozdziału II, na przykład poprzez odniesienie do czynów stanowiących przestępstwo lub poprzez odniesienie do przepisów podatkowych będących przedmiotem naruszenia. W odniesieniu do rozdziału III mogą one ograniczyć swój brak przyjęcia do ust. 2.

Postanowienia te zostały dodane w celu umożliwienia państwom, które w chwili obecnej nie mogą przyjąć wszystkich rozdziałów, stanie się mimo to stronami protokołu. Mogą one wycofać wszelkie zastrzeżenia zgłoszone na podstawie art. 9 ust. 2 (art. 9 ust.3).

1. () Europejska Seria Traktatów Nr 86. [↑](#footnote-ref-1)
2. () por. publikacja Legal Aspects of Extradition among European States, Rada Europy, Strasburg 1970 [↑](#footnote-ref-2)